
BBC LEARNING ENGLISH

English Expressions

A recipe for disaster



This is not a word-for-word transcript

Tejali

नमस्कार मित्रांनो... English Expressions मध्ये तुमचं स्वागत. हा आहे तुम्हाला इंग्रजीतले नवनवीन वाक्प्रचार शिकवणारा शो. आजचं English expression आहे a recipe for disaster. फिफी का केक बनवतीये? तिने काहीतरी गडबड केली आहे. चला, रॉब आणि फिफीच बोलणं ऐकू.

Rob

Err, Feifei what are you doing?

Feifei

I'm making a cake – a chocolate cake - obviously!

Rob

Why are you making a chocolate cake?

Feifei

It's Helen's birthday. What's wrong with that Rob?

Rob

Well, for a start we are in a radio studio not a kitchen. Also, you've only got five minutes before she arrives – and you're putting salt in the cake mix not sugar.

Tejali

आता फिफी हेलनच्या वाढदिवसासाठी केक बनवतीये. पण रॉबला हे पटलंय का? नाही.

Feifei

Ooops!

Rob

It's a recipe for disaster!

Feifei

A recipe for disaster? No, look, it's a recipe for a chocolate cake, Rob.

Rob

That might be – but a recipe for disaster means ‘a combination of things that will, at some point, go wrong and cause harm, damage or in this case, humiliation – in other words it will end in trouble’.

Feifei

So the phrase isn't about cooking? Oh dear Rob, this wasn't the recipe I wanted to follow!

Tejali

नाही, a recipe for disasterचा जेवण बनवण्याशी काहीही संबंध नाही. आता इथे फिफिचा गोंधळ आपण समजू शकतो. A recipe म्हणजे पाककृती, पदार्थ बनवण्याची पध्दत, for म्हणजे ची, कशाची तरी, disaster म्हणजे दुर्घटना, आपत्ती, अनर्थ. एखादी परिस्थिती, व्यक्तीच्या वागण्यामुळे काहीतरी आपत्ती ओढवू शकते किंवा काही वाईट घडू शकतं किंवा घडतं, यासाठी अनेक गोष्टी कारणीभूत असतात, ते सर्व एकत्र येऊन काहीतरी चुकीचं घडतं. याला म्हणतात a recipe for disaster. इथे आपण disaster शब्द वापरलाय, पण a recipe for trouble असंही आपण म्हणू शकतो. काही त्रास, अडचण ज्याचे काही दुष्परिणाम होऊ शकतात; अशा वेळी आपण म्हणू शकतो, recipe for trouble. आता हा वाक्प्रचार चांगल्या अर्थानेही वापरता येतो आपण म्हणून शकतो a recipe for success. आपण ही उदाहरणं ऐकू.

Examples

My doctor says drinking too much, not exercising enough, and having a stressful job are a recipe for disaster. He says I might die young!

I'm not looking forward to the party. Having my wife and ex-girlfriend in the same room will be a recipe for disaster!

Watch out on the road tonight – all that rain followed by freezing temperatures is a recipe for disaster.

Feifei

So put another way, 'a recipe for disaster' is a phrase that means ‘someone's actions will result in things going badly wrong’. So, what problem is my cake making going to cause, Rob?

Rob

Well can't you see there's cake mix on the table – the cake won't be ready in time – and it'll taste disgusting with all that salt in it.

Feifei

Oh calm down – do you want to taste the cake mix?

Rob

Oh go on then.... Mmmm, actually it's not too bad. And there's not much mess. Perhaps it's not a disaster – but maybe we shouldn't give it to Helen. Shall we keep it for later?

Feifei

Ha ha – it looks like this has been a recipe for success!

Rob

For once Feifei, you might be right!

Tejali

रॉबचं मन बदललं, आणि त्याला जाणवलं की हेलनने केक बनवणं 'recipe for disaster' नाही तर 'recipe for success' आहे. आणि तसंही चॉकलेट केक कोणाला आवडतं नाही! तुम्हाला असं काही आठवतंय का जे 'recipe for disaster' होतं? किंवा एखादा विचार जो 'recipe for success' बनला? आणि तुमचं बरोबर होतं का तेव्हा? आमच्या BBC Learning English मराठीत आज इतकंच, पुन्हा भेटू English Expressionsच्या पुढच्या भागात. Bye!